

- ▲ **Palabras clave/** azotea verde, inclusión social, identidad, Viena
- ▲ **Keywords/** green rooftop, social inclusion, identity, Vienna
- ▲ **Recepción/** 20 octubre 2017
- ▲ **Aceptación/** 13 noviembre 2017

Una azotea verde comunitaria: Proyecto inclusivo para sintechos y estudiantes en Viena, Austria.

A green community rooftop:
Inclusive project for the homeless and
students in Vienna, Austria.

FICHA TÉCNICA

Nombre de la obra

VinziRast-mittendrin / espacio exterior
(jardín en azotea y restaurante)

Ubicación

Esquina Lackierergasse con
Währingerstraße, Viena, Austria.

Arquitecto

Alexander Hagner
(Oficina de arquitectura *gaupenraub +/-*¹)

Colaboradoras

*GreenTeam*²: Linda Breth, Nina Gaza,
Daniela Lehner

Cliente

Asociación Comunidad
Vinzenzgemeinschaft Sankt Stephan

Materialidad

Madera de alerce, hierro galvanizado,
vegetación

Superficie jardín en azotea y restaurante

190 m²

Financiamiento

Donaciones (de dinero, materiales de
construcción y tiempo)

Año del proyecto

2011-2012

Año de construcción

2012-2013

Fotografías

Linda Breth, Alexander Hagner,
Kurt Kuball, Daniela Lehner

Daniela Lehner

Arquitecto del Paisaje, Universität für Bodenkultur,
Viena, Austria.
MSc in Landscape Architecture and Landscape
Planning, Universität für Bodenkultur, Viena, Austria.
Académico, Universidad Austral de Chile, Chile.
daniela.lehner@uach.cl

RESUMEN/ *VinziRast-mittendrin* es un proyecto residencial inclusivo e innovador donde ex-sintechos y estudiantes viven, trabajan y aprenden juntos en un mismo hogar. ¿Cómo puede surgir una comunidad entre habitantes tan diversos? ¿Cómo puede el espacio exterior de una vivienda contribuir al desarrollo de la identidad de sus habitantes? Esas fueron las preguntas que buscamos responder como *GreenTeam*³ al planificar una azotea verde y espacio exterior para este proyecto en colaboración con la oficina de arquitectura *gaupenraub +/-*. La construcción de una gran huerta elevada en la azotea con la participación de los habitantes del proyecto fue crucial para la creación de un espacio de identificación que promueve lo comunitario. Este artículo presenta el proyecto y nuestra experiencia en la creación de un espacio inclusivo. **ABSTRACT/** *VinziRast-mittendrin* is an inclusive and groundbreaking residential project where former homeless and students live, work and learn under the same roof. How can such diverse individuals give rise to community? How can a building's outdoor space contribute to the identity of its inhabitants? As *GreenTeam*³, these were the questions we wanted to answer with the planning of a green rooftop and outdoor area under this project, jointly with the *gaupenraub +/-* architecture bureau. The construction of a large vegetable garden on the rooftop with the participation of the project's inhabitants was critical for the development of an identity space that promotes community values. This article introduces the project and our experience in the creation of an inclusive space.

VinziRast-mittendrin es un proyecto piloto³ vienes en el que viven estudiantes y personas que, anteriormente, no tenían casa. Dicha comunidad surgió como resultado de las protestas estudiantiles en 2009, mientras los estudiantes tenían tomada la Universidad de Viena. Personas sin techo utilizaron el edificio de la Universidad para buscar refugio y comenzaron a cooperar

con los estudiantes. Durante ese tiempo nació la idea de una casa colectiva. Los estudiantes, junto con la organización caritativa *Vinzenzgemeinschaft* y la oficina de arquitectura *gaupenraub +/-*, encontraron un edificio abandonado y desarrollaron el siguiente concepto: una casa para vivir, trabajar y aprender juntos, en medio de la ciudad y abierta a todos.

¹ Oficina de arquitectura con sede en Viena, Austria.

² El *GreenTeam* estuvo formado por Nina Gaza, Linda Breth y Daniela Lehner durante sus estudios de *Master of Science in Landscape Architecture and Landscape Planning*, Universität für Bodenkultur, Viena, Austria. The members of the *GreenTeam* were Nina Gaza, Linda Breth and Daniela Lehner while studying their *Master of Science in Landscape Architecture and Landscape Planning*, Universität für Bodenkultur, Vienna, Austria.

³ Este fue el primer proyecto de su tipo en Europa. Por ello, la oficina *gaupenraub +/-* recibió varios premios, como el *Urban Living Award 2013* y el *Bauherrenpreis Austria 2014*.



Imagen 1. La transformación del edificio abandonado (estilo Biedermeier) permite dos pisos superiores adicionales (fuente: La autora 2011 y 2013).



Imagen 2. Se conservó la estructura del techo de un antiguo taller, que ahora es una pérgola en el jardín del restaurante (fuente: La autora 2011 y 2013).



Imagen 3. El edificio sobresaliendo hacia la calle con un restaurante facilita el encuentro entre los residentes y el entorno (fuente: Kurt Kuball).

UBICACIÓN Y CONCEPTO ARQUITECTÓNICO.

Se adaptó un edificio abandonado del estilo *Biedermeier*⁴ de 200 años de antigüedad (imágenes 1 y 2) con el objetivo de dar pie a un nuevo tipo de vida en comunidad. Una característica especial del proyecto es su ubicación en el centro de Viena. Situado como una casa sobresaliente en una calle principal (imagen 3), su marcada presencia urbana es, a la vez, un mensaje social: los sintechos no son un problema que hay que ocultar (Referenzbauten s.f.). La mitad de la superficie total de 1500 m² es abierta al público. En la planta baja hay un restaurante con jardín, donde también trabajan algunos de los residentes (imagen 4). Además, hay salas de talleres, una consulta de asistencia social, una sala de estudio y un espacio para eventos, que funcionan como vínculo entre los residentes y su entorno. La otra mitad del edificio

alberga a diez comunidades residenciales. Distribuidos en tres plantas, un total de 30 personas (ex-sintechos y estudiantes) viven juntos. En cada planta hay una gran cocina comunitaria y una sala de estar. El ático se transformó en un estudio que se puede alquilar para eventos privados. En el mismo nivel se encuentra la azotea verde. El proyecto se pudo realizar gracias a numerosas donaciones y trabajadores voluntarios. Además, muchos elementos de la casa se conservaron o se reutilizaron para el proyecto. Debido a la gran variedad de donaciones de distintos materiales, fue necesario desarrollar un lenguaje arquitectónico claro para usar los elementos nuevos, el que fue restringido a zinc, madera y hormigón. La combinación de materiales antiguos y nuevos crea una imagen general armoniosa y, al mismo tiempo, simboliza la diversidad de los habitantes de la casa (Referenzbauten s.f.).



Imagen 4. Jardín del restaurante con pérgola en el patio (fuente: Kurt Kuball).

⁴ *Biedermeier* es la denominación de un estilo literario, artístico y del diseño que se desarrolló en el Imperio Austríaco entre 1815 y 1848 (Duden s.f.).

CONCEPTO DEL ESPACIO ABIERTO.

En este contexto, nos enfrentamos con la cuestión de cómo el espacio abierto del edificio podría contribuir positivamente a este proyecto. Nuestras áreas de planificación fueron el jardín del restaurante para el uso de residentes y público, y la azotea verde utilizada principalmente por los habitantes (imagen 5).

En el jardín del restaurante, dos parras cubren la pérgola. Los clientes del restaurante pueden usar las hierbas del jardín (imagen 6). Basado en el concepto de material arquitectónico, diseñamos y construimos jardineras y lámparas-balde galvanizadas (imagen 7).

La transición de público a privado, entre el jardín del restaurante y la azotea verde, se crea con una escalera exterior que les conecta y con pasillos exteriores frente a las habitaciones. Usamos esta transición para crear un jardín vertical: la especie Viña del Tibet (*Fallopia baldschuanica*) ajardina la escalera y actúa como una conexión óptica entre el jardín del restaurante y la azotea verde (imagen 8).

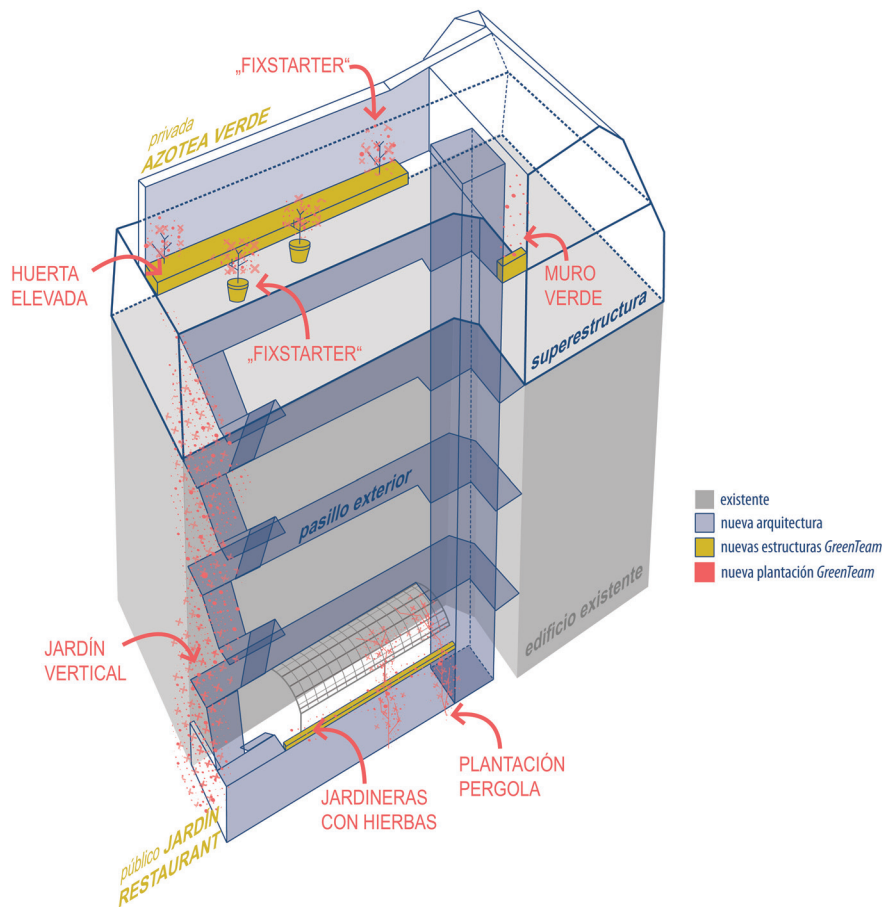


Imagen 5. Concepto del espacio abierto (fuente: Elaboración propia).



Imagen 6. Hierbas en jardineras y parras ajardinan el restaurante (fuente: Linda Breth 2014).

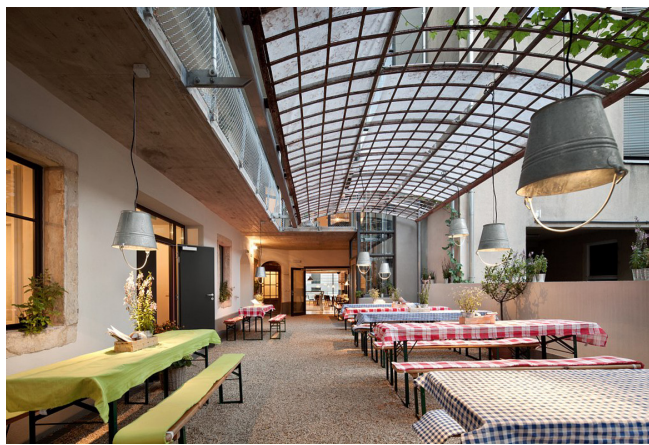


Imagen 7. Baldes convertidos en lámparas iluminan el jardín (fuente: Kurt Kuball 2013).

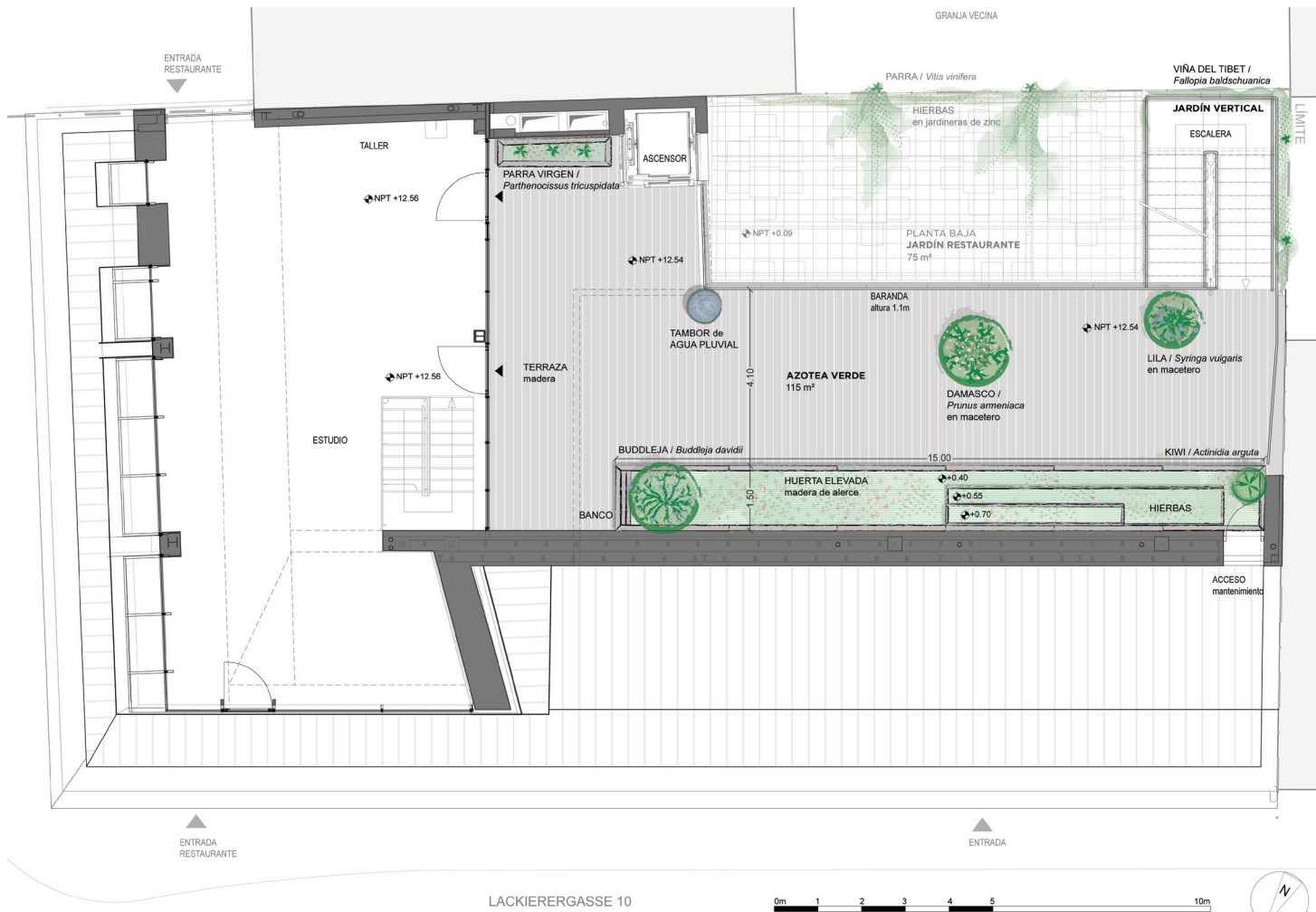


Imagen 9. Plano de la azotea verde (fuente: Elaboración propia en base a un plano de gaupenraub+/-).



Para la azotea verde, nos planteamos el objetivo de crear un espacio abierto comunitario que ayude a reconstruir la identidad de aquellas personas que no tenían una casa. Lo anterior, debido a que la indigencia se acompaña del desarraigo y la pérdida de recuerdos. Sin embargo, los recuerdos forman la base de la propia identidad y nuestras experiencias personales y pasadas nos moldean. En otras palabras, somos lo que recordamos (Pallasmaa 2009). Lugares, objetos, olores, sonidos y actividades evocan nuestras memorias. Por lo tanto, el objetivo principal de nuestro concepto fue que los residentes generaran

Imagen 8. La mirada al jardín del restaurante y la escalera ajardinada desde la casa vecina 3 y 4 años después de la inauguración del proyecto (fuente: Alexander Hagner 2016 y 2017).

recuerdos positivos a través de experiencias sensoriales y, además, estimular un efecto identificante en ellos por medio de un proceso de apropiación (Cordes 2010). Para ello, las actividades de jardinería (sembrar, plantar, regar, observar, cosechar, sentir, oler) nos parecieron ideales. Durante la jardinería comunitaria también se conversa, se intercambian semillas y se comparte la cosecha. Por eso, el elemento principal de nuestro diseño es una huerta elevada de madera de alerce (1.5 m x 15 m) que los mismos residentes plantan y cultivan. Esta huerta se emplazó a lo largo de un muro, permitiendo que la terraza de madera funcione como área libre (imágenes 9 y 10).

Al inicio, la azotea se ajardinó con una selección de plantas (“Fixstarter”) para crear un marco verde, pero también se dejó espacio para las propias ideas y plantas de los residentes. Las especies de plantas seleccionadas fueron especies comestibles o perfumadas que despertaran recuerdos, como damasco (*Prunus armeniaca*), kiwi (*Actinidia argute*), buddleia (*Buddleja davidii*) y lila (*Syringa vulgaris*) (imagen 11). Dentro de la huerta elevada, distintos niveles permiten una gradación de los suelos secos a los húmedos, lo que facilita la diversidad vegetal (imagen 12).



Imagen 10. La amplia terraza proporciona suficiente espacio para los residentes (fuente: La autora 2013).



Imagen 11. Los recuerdos son evocados por el aroma familiar de la lila (fuente: Linda Breth 2014).



Imagen 12. Distintos niveles en la huerta permiten la diversidad vegetal (fuente: Linda Breth 2014).

LA CONSTRUCCIÓN COMÚN CREA COMUNIDAD.

La creación conjunta de algo nuevo es la base de una cultura de encuentro y de respeto. En el caso del presente proyecto, esto se aplica no sólo a la jardinería comunal, sino también a todo el proceso de planificación y construcción. Muchos voluntarios trabajaron en el proyecto bajo la dirección de la oficina *gaupenraub+/-*. Algunos de los nuevos habitantes también ayudaron a construirlo. Esto fue clave para el surgimiento de un sentido de comunidad (imagen 13). La construcción de la huerta elevada se completó en el verano de 2013. Unos meses después, la huerta fue plantada de una manera colorida, simbolizando la diversidad de los habitantes (imagen 14). **AUS**



Imagen 13. Construcción conjunta de la azotea con los habitantes (fuente: Kurt Kuball 2013).

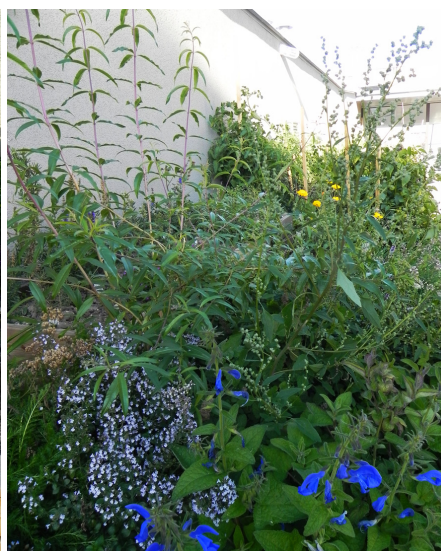


Imagen 14. La huerta comunitaria elevada unos meses después de la siembra (fuente: La autora 2013).

REFERENCIAS

- Cordes, M., 2010. *Landschaft – Erinnern: Über das Gedächtnis im Erinnern von Orten*. Hamburgo: Junius Verlag.
- Dudenredaktion, s.f. Biedermeier. *Duden online*. Disponible en: <https://www.duden.de/node/674576/revision/1223429/view>
- Pallasmaa, J., 2009. "Space, Place, Memory and Imagination: The Temporal Dimension of Existential Space." En M.Treib (Ed.), *Spatial Recall: Memory in Architecture and Landscape*. Nueva York: Routledge Chapman & Hall. 16-61.
- Referenzbauten, s.f. *Bauprojekt VinziRast-mittendrin Wien: Gemeinschaftsgebäude für obdachlose Menschen und Studierende*. Disponible en: <http://referenzbauten.de/bauprojekt/vinzirast-mittendrin-wien.html>